

R É G I O N  
AQUITAINE  
LIMOUSIN  
POITOU-CHARENTES

 GOBIERNO  
DE ARAGON

DECLARATION COMMUNE POUR  
LA POURSUITE DU PROJET DE  
CIRCULATION FERROVIARIRE SUR  
LA LIAISON INTERNATIONALE PAU-  
CANFRANC-SARAGOSSE

Canfranc, le 24 février 2016

DECLARACIÓN CONJUNTA PARA LA  
CONTINUIDAD DEL PROYECTO DE  
CIRCULACIÓN FERROVIARIA DE LA  
LÍNEA INTERNACIONAL PAU-  
CANFRANC-ZARAGOZA

Canfranc, 24 de febrero de 2016

Convaincus de la pertinence de la ligne ferroviaire internationale Pau-Canfranc-Saragosse, le Gouvernement d'Aragon et la Région Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes conjuguent leurs efforts depuis de nombreuses années pour réouvrir cette ligne à la circulation des trains et améliorer ainsi l'offre de Service de transport ferroviaire, tant pour les passagers que pour les marchandises. Cet itinéraire transpyrénéen, situé entre le corridor atlantique et le corridor méditerranéen, apparaît indispensable pour satisfaire les échanges de biens et de personnes entre la Péninsule Ibérique et le reste de l'Europe.

Il permettra de dynamiser les coopérations socioéconomiques et culturelles transfrontalières. En tant qu'axe transversal Nord-Sud, il permettra aussi la perméabilisation des Pyrénées, aidera à la décongestion des activités et des trafics dans des grandes agglomérations et aires métropolitaines en promouvant des installations spécifiques, comme les plateformes logistiques et des ports secs, dans le but de chercher un rééquilibre entre les différents modes de transport.

La coopération étroite entre Aragon et Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes, toujours soutenue par les Etats français et espagnol, a donné lieu à la création, dès 2008, d'un groupe de travail quadripartite. Le résultat est la feuille de route 2012-2020, signée par nos deux régions qui symbolise également une avancée importante pour la reprise des circulations sur cet itinéraire, qui depuis 2013 fait désormais partie du Réseau Global Transeuropéen de Transport.

Cependant, dans la perspective de la réouverture de la ligne, Aragon et Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes considèrent nécessaire de mettre en place un Forum de travail permanent entre nos deux territoires permettant de condonner et de renforcer les actions au niveau des

Convencidos de la pertinencia de la línea ferroviaria internacional Pau-Canfranc-Zaragoza, el Gobierno de Aragón y la Región de Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes aúnan sus esfuerzos, después de numerosos años, para reabrir de nuevo esta línea a la circulación de trenes y mejorar de este modo la oferta de servicios de transporte ferroviario, tanto para pasajeros como mercancías. Este itinerario transpirenaico, situado entre el corredor atlántico y el corredor mediterráneo, resulta indispensable para satisfacer los intercambios de bienes y de pasajeros entre la Península Ibérica y el resto de Europa.

Este corredor permitirá igualmente dinamizar la cooperación socioeconómica y cultura transfronteriza. Como eje transversal Norte-Sur, permitirá la permeabilización de los Pirineos, ayudará a la descongestión de actividades y tráfico en grandes poblaciones y áreas metropolitanas impulsando las localizaciones específicas como Plataformas Logísticas y Puertos Secos, logrando de esta manera el reequilibrio entre los distintos modos de transporte.

La estrecha cooperación entre Aragon y Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes, siempre respaldada por los estados francés y español, dio lugar a la constitución en 2008 de un grupo de trabajo cuatripartito. Fruto de ello es la hoja de ruta 2012-2020, firmada por nuestras dos regiones que ha simbolizado igualmente un avance importante para la reanudación de la circulación en este itinerario que forma parte desde 2013 de la Red Global de la Red Transeuropea de Transportes.

Sin embargo, tanto Aragon como Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes, con objeto de avanzar en la reapertura de la Línea, consideran necesario articular un Foro de Trabajo permanente entre ambas, que permita coordinar y reforzar las acciones a

Etats et de l'Europe. Cette collaboration s'est concrétisée fin 2015 par d'un nouveau projet commun déposé au POCTEFA. Par ailleurs, le trajet entre Oloron et Bedous, en travaux depuis fin 2014, sera mis en Service pur le transport de passagers, après une interruption de plus de 35 ans, au mois de juin 2016.

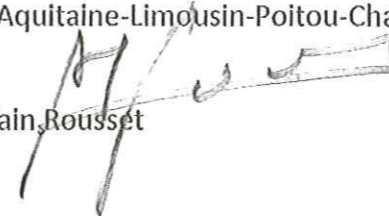
Les prochaines actions se portent désormais, du côté français, vers la réalisation du dernier tronçon Bedous-Canfranc; du côté espagnol, vers la sauvegarde et la modernisation de la ligne, toujours en Service; et sur la partie transfrontalière, vers la mise en sécurité des tunnels ferroviaire et routier du Somport. C'est pourquoi nous demandons une nouvelle réunion du groupe quadripartite, dès 2016, pour continuer à avancer dans le projet de façon conjointe avec les Etats français et espagnol.

Nos entendons également réaliser l'ensemble de ces travaux dans le cadre d'un projet de bi-national global et cohérent d'aménagement et de développement économique, de Saragossa à Pau.

Pour ce faire, le Gouvernement d'Aragon et la Région Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes conviennent de continuer à réunir le plus de soutien possible en faveur de la réouverture de la Ligne Pau-Canfranc-Saragosse et de lancer prochainement un Appel à Manifestation d'Intérêt (AMI) auprès de tous les acteurs concernés ou intéressés par le projet.

Le Président  
d'Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes

Alain Rousset



nivel estatal y europeo en este sentido. Esta colaboración ha quedado plasmada con la presentación a finales de 2015 de un nuevo proyecto común en el marco de POCTEFA. Por otro lado, el trayecto entre Oloron y Bedous, que se encuentra en obras desde finales de 2014, se pondrá finalmente en servicio para pasajeros después de más de 35 años de interrupción, en el próximo mes de junio de 2016.

Las próximas acciones se centran, en la parte francesa, en la realización del último tramo entre Bedous-Canfranc; en la parte española, en la seguridad y modernización de la línea que se encuentra en servicio; y en la parte transfronteriza, en la seguridad del túnel ferroviario y carretero de Somport. Es por ello por lo que solicitamos una nueva reunión del grupo cuatripartito en 2016 para seguir avanzando en el proyecto de manera conjunta con los estados francés y español.

Pretendemos igualmente realizar el conjunto de las obras en el marco de un proyecto bi-nacional global y coherente de ordenación y de desarrollo económico de Zaragoza a Pau.

Por todo ello, el Gobierno de Aragón y la Región de Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes han acordado continuar recabando el máximo apoyo posible a favor de la reapertura de la Línea Pau-Canfranc-Zaragoza e iniciar próximamente una convocatoria de manifestaciones de interés con todas las partes concernidas o interesadas por el proyecto.

El Presidente de Aragón

Javier Lambán Montañés.

